

Viel Folk im Schlosshof

Das Schweizer Fernsehen gastierte in **Erlach**: Eindrücke einer folkloristischen Jass-Show.

JOEL WEIBEL

Unten am Altstadthügel verkauft die Bäckerei Bill Donnsschtig-Jass-Schnitten. Das Postauto fährt im Kriechgang – die Treichler aus Fiesch gehen mitten auf der Strasse und füllen Erlach mit ohrenbetäubendem Glockenlärm. Bereits seit halb drei Uhr Nachmittags läuft die Festwirtschaft mit Bratwurst, Pommes-Frites, Ketchup, Bier und Erlacher Weisswein. Um sechs Uhr verlegen die Fernsehleute letzte Kabel, richten Spots und der Regisseur hetzt von einer Ecke zur nächsten. Ein erstes Mal ruft er die Leute dazu auf, näher zusammenzurücken, damit später Eintreffende auch noch Platz finden zwischen Schloss und Jasszelt.

Ganze Schweiz sieht Erlach

Alles ist durchchoreografiert. Der Regisseur erklärt, wann geklatscht, wann geöhlt und wann herumgegangen werden darf. Die spontanen Witze von ihm und den zwei Komikern Hösli & Sturzenegger wirken einstudiert –



Monika Fasnacht als Burgfräulein zu Erlach – passend zum folkloristischen Anlass war nicht nur ihr Kleid, sondern auch die Unterhaltung mit den Musikern Oesch's die Dritten. Die Grächener feiern ihren Sieg mit Jubelschreien und einem Bad im Brunnen. Bilder: Adrian Streun



manchmal verpassen sie selbst die Pointe. Aber darum geht es ja nicht, wenn ein Stedli wie Erlach den «Donnschtig-Jass» organisiert: Im Meteo nach der Tageschau kommt Erlach kurz vor, knapp 700 000 Menschen sehen die Altstadt und den Bielersee.

Dieser Werbeeffect ist denn auch der Grund für den Einsatz von OK-Präsident Kurt Kilchhofer. «Die Gemeinde investiert zwar zehn- bis zwanzigtausend Franken, aber das ist kein Geld verglichen mit der einmaligen Aufmerksamkeit für Erlach.» Obwohl erst eine Woche vor der Sendung klar war, dass der

«Donnschtig-Jass»

- Der «Donnschtig-Jass» ist ein **Duell** zwischen zwei Gemeinden und findet jeweils während des Sommers statt.
- Die **Gewinner-Gemeinde** ist nächster Austragungsort.
- Informationen für die **Teilnahme 2010** finden Gemeinden auf www.sf.tv.
- Den «Donnschtig-Jass» schauen jeweils mehrere **hunderttausend Leute**.
- **Kosten** entstehen für die Gemeinde fast keine. (jw)

«Donnschtig-Jass» nach Erlach kommt, habe er keinen Stress gehabt, sagt Kilchhofer: «Die Fernsehleute waren total durchorganisiert und hochprofessionell.»

Diplomatischer Schmid

Nach Sendestart schauen die Zuschauer gebannt auf alt Bundesrat Samuel Schmid. Mit einem grossen Holzhammer schlägt er den Hau-den-Lukas und bestimmt Schellen als Trumpf. Der Ex-Magistrat hat den Habitus eines auf Ausgleich getrimmten Bundesrates noch nicht abgelegt. Er begrüssst das Publikum mit den Worten: «Das ganze Seeland fie-

bert für Erlach und natürlich für das Wallis.» Auch Moderatorin Monika Fasnacht gelingt es nicht, Schmid kernige Aussagen zu entlocken. Er ist zu sehr Diplomat.

Nach drei Runden steht es zwischen Fiesch und Grächen 51 zu 51. Die spannende Ausgangslage fesselt die Leute ans Geschehen. Beide Seiten kommen nicht ins Zittern und so fällt die Entscheidung schliesslich knapp mit 58 zu 65 für die Grächener. Unter tosendem Jubel tauchen einige von ihnen in den Brunnen.

LINK: Weitere Bilder auf www.bielertagblatt.ch

Fehler passieren immer – und Fehldrucke werden wertvoller

E ingefleischte Briefmarkensammler machen Jagd auf sogenannte Fehldrucke. Von einem Fehldruck spricht der Philatelist beispielsweise dann, wenn er eine Vignette zum Grencher Flugtag am 31. August 1914 erwischt, auf der eine Ziffer in der Jahreszahl fehlt. Die Folgen sind glänzende feuchte Augen beim Sammler und eine unrealistische Aufwertung der Sammlung. Von einem unglaublich seltenen Fehldruck spricht man auch, wenn die Baslerauben von 1845 im Schnabel das Porträt von Roger Federer in Zivilschutzklamotten trüge.

Als Rhabilleur zur Firmung eine Nevada-Uhr geschenkt erhielt, war die 5 eine umgekehrte 2. Wahrscheinlich war die Uhr deshalb etwas günstiger, was ihrer Laufgenauigkeit keinen Abbruch tat. Auch hier ha-

ben wir es mit einem Fehldruck zu tun.

Vom hoffnungsvoll grünen Buch mit dem Titel «Rechnung und Verwaltungsbericht» hat Rhabilleur mehrmals geschrieben. Dabei hat er sich heimlich gefragt: «Für wen lässt die Stadt Jahr für Jahr dieses Werk der Zahlen und Berichte verfassen?» – Seit einigen Tagen ist diese Frage beantwortet: «Dieses Buch erscheint ausschliesslich zur grenzenlosen Freude des Finanzchefs der Stadt und jener des Rhabilleurs.» – Punktum. Und dieses Vergnügen lässt sich die Stadt Jahr für Jahr rund 7000 Franken kosten. Immerhin!

Doch nun muss Rhabilleur den Beweis für seine Behauptung antreten: Es ist eine wichtige Aufgabe, dass jede Abteilung der Stadtverwaltung samt den dazugehörigen Unterabteilungen Teilberichte zu eigent-

RHABILLAGES



«Dieses Buch erscheint ausschliesslich zur grenzenlosen Freude des Finanzchefs der Stadt und jener des Rhabilleurs.»

lichen Rechenschaftsbericht schreibt und der verwaltungsinernen Redaktion ablieft. Diese nun ist wirklich nicht zu beneiden, muss sie sich doch durch Tausende von Anschlägen durchkämpfen und gleichzeitig einen überbordenden Zahlensalat überprüfen.

Neben Finanzchef Ruedi De Toffol lesen unzählige weitere Leute die Berichte, die zuletzt zur Genehmigung der Städtischen Aufsichtsbehörde, dem Gemeinderat unterbreitet werden.

Nun ist nicht auszuschliessen, dass auf dem langen Herstellungsweg Fehler passieren. Wenn die Stadtpolizei beispielsweise auf Seite 131 schreibt, sie habe in 31 Stunden 77 149 Fahrzeuge kontrolliert, dann ist hier wahrscheinlich die Ziffer 1 (oder die 4) zuviel in den Text gerutscht. Doch das macht an sich überhaupt nichts.

Wichtig ist nur, dass diese Kontrollen überhaupt vorgenommen wurden!

Wenn aber die Berichte der Schule über Seiten hinweg wortwörtlich bereits im Rechenschaftsbericht 2007 erschienen ist, dann haben wir es mit einem geradezu klassischen Fehldruck zu tun. Der Finanzverwalter bemerkte das sofort, orientierte umgehend den Gemeinderat liess für die Öffentlichkeit eine neue Fassung drucken, die er Rhabilleur mit der Gratulation zustellte: «Sie haben als einziger den Fehler bemerkt». Damit waren die beiden Hauptadressaten des Rechenschaftsbericht gleichermassen ins Bild versetzt!

Rhabilleur überlegt nun, wo er den Fehldruck «Rechenschaftsbericht 08» als Rarität versteigern lassen könnte. *Rhabilleur*

KINOS STADT BIEL UND SEELAND

APOLLO
Zentralstrasse 51a, Biel,
Tel. 032 322 61 10

HARRY POTTER 6: DER HALBBLUTPRINZ
Deutsch gesprochen: täglich 14.30, 20.00 und FR/SA auch 23.15. Engl. O.V. und französisch gesprochen, siehe Rex./1. Woche. Schweizer Premiere! Voldemort's Faust schliesst sich immer enger um die Welt der Muggels und der Zauberer – sogar in Hogwarts ist man nicht mehr so sicher wie früher.
Regie: David Yates. Darsteller: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 33.

CHERI
Engl. O.V./d/f: täglich 17.45. LE BON FILM. 1. Woche.
Premiere! Stephen Frears (THE QUEEN) einfühlsame Interpretation von Colettes zeitlosem Meisterwerk der Literatur. Eine wunderschöne Liebesgeschichte des Oscar-Gewinner-Teams von «DANGEROUS LIAISONS». Darsteller: Michelle Pfeiffer, Rupert Friend. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 30.

BELUGA
Neuengasse 40, Biel,
Tel. 032 322 10 16

BRÜNO
Engl. O.V./d/f: täglich 18.15, 20.15 und FR/SA auch 22.30. Deutsch gesprochen, siehe Palace./2. Woche.
Nach «Ali G» und «Borat» tobt nun auch Sacha B. Cohens drittes Alter Ego über die Leinwand und hat schon im Vorfeld für Aufregung in der Modewelt und Unruhe in erzkonservativen Gefilden gesorgt.
Regie: Dan Mazer. Ab 16/14 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 22.

HANNAH MONTANA – DER FILM
Deutsch gesprochen: täglich 15.00, 7. Woche.
Miley fühlt sich ausgebrannt von ihrem Doppelleben und braucht dringend eine Auszeit, daher überredet ihr Vater sie zu einem Trip in die Heimat in Tennessee.
Regie: Peter Chelsom.
Darsteller: Miley Cyrus, Emily Osment. Ab 10/8 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 42.

LIDO 1
Zentralstrasse 32a, Biel,
Tel. 032 323 66 55

ICE AGE 3 – DIE DINOSAURIER SIND LOS
Engl. O.V./d/f: DI 20.30. Deutsch und französisch gesprochen, siehe Lido. 3. Woche.



Während Manny und seine Ellie Elternfreunden entgegengehen und selbst Scrat ein Weibchen seiner Art kennen lernt, sucht sich Sid auf seine Weise Familienanschluss.
Regie: Carlos Saldanha. Ab 6/4 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 34.

ICE AGE 3 – DIE DINOSAURIER SIND LOS
Französisch gesprochen: täglich 15.00, 17.30, 20.30 (ausser DI) und heute auch 23.00. Deutsch gesprochen, siehe Lido 2, und engl. O.V., siehe Lido./3. Woche.

LIDO 2
Zentralstrasse 32a, Biel,
Tel. 032 323 66 55

ICE AGE 3 – DIE DINOSAURIER SIND LOS
Deutsch gesprochen: täglich 14.45, 17.15, 20.15 und FR/SA auch 22.45. Französisch gesprochen und engl. O.V., siehe Lido/3. Woche.

PALACE
Th.-Wytttenbach-Strasse 4, Biel,
Tel. 032 322 01 22

BRÜNO
Deutsch gesprochen: täglich 16.00, 20.30 und FR/SA auch 22.45. Engl. O.V./d/f, siehe Beluga./2. Woche.



Nach «Ali G» und «Borat» tobt nun auch Sacha B. Cohens drittes Alter Ego über die Leinwand und hat schon im Vorfeld für Aufregung in der Modewelt und Unruhe in erzkonservativen Gefilden gesorgt.
Regie: Dan Mazer. Ab 16/14 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 22.

PRINZESSIN LILLIFEE
Deutsch gesprochen: täglich 14.30 Uhr. 8. Woche.
Animationsfilm von Alan Simpson nach den bekannten Kinderbüchern. Prinzessin Lillifee muss all ihre Kräfte aufbringen, um gemeinsam mit ihren Freunden den Frieden in Rosarien wieder herzustellen.
Ab 6/4 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 13.

PARLEZ-MOI DE LA PLUIE
Täglich 18.00 französisch gesprochen/ deutsche Untertitel./2. Woche.
Agathe Villanova (Agnès Jaoui) kehrt für zehn Tage in das Haus ihrer Kindheit in Südfrankreich zurück. Doch einige Dinge, die sich hier abspielen, sind alles andere als normal.
Regie: Agnès Jaoui. Darsteller: Jamel Debbouze, Jean-Pierre Bacri. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 38.

REX 1
Unterer Quai 92, Biel,
Tel. 032 322 38 77

HARRY POTTER 6: THE HALF-BLOOD PRINCE – DER HALBBLUTPRINZ
Engl. O.V./d/f: täglich 14.00, 17.00, 20.00 und FR/SA auch 23.00. Deutsch gesprochen, siehe Apollo. Französisch gesprochen, siehe Rex 2./1. Woche.



Schweizer Premiere! Voldemort's Faust schliesst sich immer enger um die Welt der Muggels und der Zauberer – sogar in Hogwarts ist man nicht mehr so sicher wie früher.
Regie: David Yates. Darsteller: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 33.

REX 2
Unterer Quai 92, Biel,
Tel. 032 322 38 77

HARRY POTTER 6: DER HALBBLUTPRINZ
Französisch gesprochen: 14.15, 17.15 und 20.15. Deutsch gesprochen, siehe Apollo. Engl. O.V., siehe Rex 1./1. Woche.

Schweizer Premiere! Voldemort's Faust schliesst sich immer enger um die Welt der Muggels und der Zauberer – sogar in Hogwarts ist man nicht mehr so sicher wie früher.
Regie: David Yates. Darsteller: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 33.

TRANSFORMERS: REVENGE OF THE FALLEN – DIE RACHE
Engl. O.V./d/f: Heute 23.15./1/4. Woche.



In dem mit Spannung erwarteten Actionpektakel muss sich Sam Witwicky erneut mit den Autobots zusammenschliessen, um in den Kampf gegen die Decepticons zu ziehen.
Regie: Michael Bay. Darsteller: Megan Fox, Shia LaBeouf. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 27.

GRATULATIONEN

Grenchen:
94. Geburtstag
mt. Heute feiert **Rosa Lemblé** im Alterszentrum Kastels ihren 94. Geburtstag.

Wiler bei Seedorf:
90. Geburtstag
mt. Heute feiert an der Bärenmatte 1 **Marie Liechti-Seiler** ihren 90. Geburtstag. Dank der Spitex und ihren Kindern kann die Jubilarin noch zu Hause wohnen.

Twann:
90. Geburtstag
mt. Heute feiert in ihrem Heim in der Dorf-gasse in Twann **Elisabeth Steiner-Ruffieux** liebevoll umsorgt von ihrer Tochter, ihrem Sohn und ihren fünf Grosskindern ihren 90. Geburtstag. Sie erfreut sich, ausser einem Augenleiden, guter Gesundheit und geniesst ihre täglichen Spaziergänge durch das Dorf zu ihrem geliebten See.

Wiler bei Seedorf:
80. Geburtstag
mt. Heute feiert **Friedrich Fuhrer** im Grissenberg 17 seinen 80. Geburtstag.

GRATULATIONEN

Scheuren:
Goldene Hochzeit

mt. An der Hauptstrasse 40 feiern heute **Gretli und Rudolf Kocher-Mühlheim** im Kreise ihrer Familie den 50. Hochzeitstag. Rudolf Kocher ist aktives Mitglied der Musikgesellschaft Scheuren, Gretli Kocher kümmert sich mit viel Liebe um die Blumen im Garten. Oftmals unternehmen beide einen Ausflug mit dem Car, wo es immer noch Unbekanntes zu entdecken gibt.

FILMPODIUM
Sevorstadt 73, Biel,
Tel. 032 322 71 01

MAMAN EST CHEZ LE COIFFEUR
Heute 21.30.
Auf den ersten Blick scheint die 15-jährige Elise in einer heilen Welt zu leben. Doch dann verlässt ihre Mutter von einem Tag auf den anderen die Familie. Die wahren Zusammenhänge kann Elise nur errahnen: Ihr Vater hat ein Verhältnis mit einem Kollegen. Aber im Kanada der 60er-Jahre kann man darüber nicht sprechen.
Regie: Léa Pool, CDN 2008, 35 mm, f/d. Filmdauer: 1 Std. 37.

KINOS IM SEELAND

- **Aarberg, Royal:** «Harry Potter und der Halbblutprinz», 17.00, 20.15 Uhr. «Ice Age 3 – Die Dinosaurier sind los», 14.30 Uhr. Telefon 032 392 11 44.
- **Grenchen, Palace:** «Brüno», 19.00 Uhr, SA auch 23.30 Uhr. «Ice Age 3 – Die Dinosaurier sind los», 14.00, 16.30, 21.00 Uhr. Telefon 032 652 28 16.
- **Grenchen, Rex:** «Harry Potter und der Halbblutprinz», 14.30, 20.15 Uhr. «Drag me to hell», 18.00 Uhr. Telefon 032 652 20 38.
- **Ins, Kino:** Sommerpause bis 20. August 2009. Telefon 032 313 36 36.
- **Lyss, Apollo:** «Harry Potter und der Halbblutprinz», 16.30, 20.00 Uhr. «Ice Age 3 – Die Dinosaurier sind los», 14.00 Uhr. Telefon 032 384 11 35.